

## Bijlage

**Paritaire Comité  
voor de papier- en kartonbewerking**  
*Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 1993*

Brugpensioen (Overeenkomst geregistreerd op 28 juli 1993,  
onder het nr. 33.251/CO/136)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters tewerkgesteld in de ondernemingen welke onder de bevoegdheid van het Paritaire Comité voor de papier- en kartonbewerking ressorteren.

Art. 2. Het sectorieel brugpensioen vanaf 57 jaar ingesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 1985, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 juli 1985, verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 1987, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 april 1988, verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 1989, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 augustus 1989 en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 1991, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 september 1991, wordt verlengd tot 30 december 1996.

Art. 3. Een bedrag gelijk aan 0,25 pct. van de lonen zal bijgedragen worden aan het fonds voor bestaanszekerheid en besteed aan de financiering van de brugpensioenen en de bijzondere werkgeversbijdragen op het conventioneel brugpensioen.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1994 en blijft van toepassing tot 30 december 1996.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Annexe

**Commission paritaire  
de la transformation du papier et du carton**  
*Convention collective de travail du 15 juin 1993*

Prépension (Convention enregistrée le 28 juillet 1993,  
sous le n° 33.251/CO/136)

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises relevant de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton.

Art. 2. La prépension sectorielle à partir de 57 ans instaurée par la convention collective de travail du 30 janvier 1985, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 juillet 1985, prolongée par la convention collective de travail du 9 mars 1987, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 avril 1988, prolongée par la convention collective de travail du 13 février 1989, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 août 1989 et prolongée par la convention collective de travail du 25 février 1991, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 septembre 1991, est prolongée jusqu'au 30 décembre 1996.

Art. 3. Un montant égal à 0,25 p.c. des salaires sera versé au fonds de sécurité d'existence et affecté au financement des préensions et des cotisations spéciales à charge de l'employeur sur la préension conventionnelle.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1994 et reste d'application jusqu'au 30 décembre 1996.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 247

[S-C — 36487]

13 OKTOBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 december 1992 houdende vaststelling van bijzondere statutaire bepalingen voor het personeel van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup>;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap gegeven op 9 februari 1993;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 23 februari 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 24 mei 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 10 juni 1993;

Gelet op het protocol van 6 juli 1993 van het Sectorcomité XVIII — Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, met het oog op de vrijwaring van de loopbaan van bepaalde ambtenaren, zonder uitstel de statutaire voorwaarden voor het begeven van bepaalde betrekkingen dienen te worden gewijzigd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;  
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 december 1992 houdende vaststelling van bijzondere statutaire bepalingen voor het personeel van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, worden de vermeldingen wat de hierna vermelde graden betreft gewijzigd als volgt :

[F — 36487]

		Benoemingswijzen en eventueel graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden				
Rang	Toe te wijzen graden	Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hoger niveau	Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
11	Eerstaanwezend hoofdboekhouder	- adjunct-adiseur - eerstaanwezend inspecteur - eerstaanwezend informaticus	- hoofdboekhouder (rang 10) - bestuurssecretaris (rang 10)			voor bevordering : houder van diploma van licentiaat in de handelswetenschappen, in de toegepaste economische wetenschappen, actuariële wetenschappen of handelsingenieur of geslaagd zijn voor een overgangsexamen tot de graad van hoofdboekhouder voor verandering van graad : onderzoek naar de beroeps geschiktheid gebaseerd op boekhoudkundige kennis
11	Eerstaanwezend inspecteur	-	inspecteur (rang 10)	-	-	te begeven volgens de regelen van de vriakte loopbaan (art. 10 van dit besluit)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
11	Adjunct-aditeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- adjunct-rechtskundig adviseur</li> <li>- eerstaanwezend hoofdboekhouder</li> <li>- eerstaanwezend inspecteur</li> <li>- eerstaanwezend adviseur voor beroepskeuze</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- hoofdboekhouder (rang 10) bestuurssecretaris (rang 10)</li> </ul>	-	-	bij het hoofdbestuur : 1 betrekking : diploma van licentiaat in de psychologische wetenschappen, licentiaat in de toegepaste psychologie, licentiaat in de beroepsorientering en -selectie, licentiaat in de opvoedkundige wetenschappen of licentiaat in de pedagogische wetenschappen
10	Hoofdboekhouder	bestuurs-secretaris	-	graden van niveau 2	ja	voor aanwerving : houder van het diploma van licentiaat in de handelswetenschappen, in de toegepaste economische wetenschappen, actuariële wetenschappen of handel ingenieur voor verandering van graad : onderzoek naar de beroeps geschiktheid gebaseerd op boekhoudkundige kennis
21	Hulpverificateur	technisch beambte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rekenplichtig opsteller (rang 20)</li> <li>- opsteller (rang 20)</li> </ul>	-	-	-

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 oktober 1993.

De minister-président van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 94 — 247

[S-C — 36487]

13 OCTOBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 décembre 1992 fixant des dispositions statutaires particulières pour le personnel du « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'Intégration sociale des personnes handicapées)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1er, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>;

Vu l'avis du Conseil de direction du Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées, donné le 9 février 1993;

Vu l'avis du Conseil d'administration du Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées, donné le 23 février 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour la fonction publique, donné le 24 mai 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 10 juin 1993;

Vu le protocole du 6 juillet 1993 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande et Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Conidérant qu'il convient, afin de sauvegarder la carrière de certains agents, de modifier sans délai les conditions statutaires pour conférer certains emplois;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissement de santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Dans l'annexe I à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 décembre 1992 fixant des dispositions statutaires particulières pour le personnel du Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées, les mentions relatives aux grades cités ci-après sont modifiées comme suit:

[F — 36487]

Rang (1)	Grades à conférer (2)	Changement de grade (3)	Modes de nomination et, le cas échéant, grades donnant accès aux grades mentionnés à la colonne			Dispositions particulières (7)
			Promotion par avancement de grade (4)	Promotion par accession au niveau supérieur (5)	Recrutement (6)	
11	Chef comptable principal  11	- conseiller adjoint - inspecteur principal - informaticien principal	- chef comptable (rang 10) - secrétaire d'administration (rang 10)			pour la promotion : être titulaire du diplôme de licencié en sciences commerciales, en sciences économiques appliquées, en sciences industrielles ou d'ingénieur commercial ou avoir réussi un examen d'avancement de grade au grade de chef comptable  pour le changement de grade : examen de l'aptitude professionnelle en fonction des connaissances de la Comptabilité
11	Inspecteur principal	-	inspecteur (rang 10)			à conférer selon le principe de la carrière plane (art. 10 du présent arrêté)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
11	Conseiller adjoint	- conseiller juridique adjoint - chef comptable	- chef comptable (rang 10) - secrétaire d'administration (rang 10)			à la direction générale : 1 emploi : diplôme de licencié en sciences psychologiques, de licencié en psychologie appliquée, de licencié en orientation et sélection professionnelles, de licencié en sciences éducatives ou de licencié en sciences pédagogiques
10	Chef comptable	- inspecteur principal - conseiller d'orientation professionnelle principale	- secrétaire d'administration	grades du niveau 2	oui	pour le recrutement : être titulaire d'un diplôme de licencié en sciences commerciales, en sciences économiques appliquées, en sciences actuarielles ou d'ingénieur commercial pour le changement de grade : examen de l'aptitude professionnelle en fonction des connaissances de la comptabilité
21	Aide-vérificateur	agent technique	- rédacteur comptable (rang 20) - rédacteur (rang 20)			

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

**Art. 3.** Le Ministre flamand compétent pour l'assistance aux personnes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 octobre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,  
de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 94 — 248

[S-C — 35010]

**27 OKTOBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 december 1991 houdende vaststelling van de lijst van de academische opleidingen in de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 20, 21, 22 en 26, a, gewijzigd bij het decreet van 27 januari 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 december 1991 houdende vaststelling van de lijst van de academische opleidingen in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Vlaamse Interuniversitaire Raad, gegeven op 23 juli 1993;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In de lijst van de bestaande academische opleidingen in de Vlaamse Gemeenschap gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 december 1991 worden de volgende wijzigingen doorgevoerd :

— Studiegebied : Taal- en letterkunde / Geschiedenis

De benaming van de opleiding « Slavische talen en Oosteuropakunde » wordt vervangen door « Oosteuropese talen en culturen ».

De academische graden met kwalificatie « Kandidaat in de Slavische talen en Oosteuropakunde » en « Licentiaat in de Slavische talen en Oosteuropakunde » worden respectievelijk vervangen door « Kandidaat in de Oosteuropese talen en culturen » en « Licentiaat in de Oosteuropese talen en culturen ».

Deze wijziging wordt ook doorgevoerd in de kolom Aansluiting.

— Studiegebied : Taal- en letterkunde / Geschiedenis

De benaming van de opleiding « Afrikanistiek » wordt vervangen door « Afrikaanse talen en culturen ».

De academische graden met kwalificatie « Kandidaat in de Afrikanistiek » en « Licentiaat in de Afrikanistiek » worden respectievelijk vervangen door « Kandidaat in de Afrikaanse talen en culturen » en « Licentiaat in de Afrikaanse talen en culturen ». Deze wijziging wordt ook doorgevoerd in de kolom Aansluiting.

— Studiegebied : Taal- en letterkunde / Geschiedenis / Archeologie en kunstwetenschappen.

De benaming van de opleiding « Cultuurwetenschappen » wordt vervangen door « Vergelijkende cultuurwetenschap ».

De academische graad van « Licentiaat in de cultuurwetenschappen » wordt vervangen door « Licentiaat in de vergelijkende cultuurwetenschap ».

**Art. 2.** Overeenkomstig de beslissing van het Universitair Centrum Antwerpen in toepassing van artikel 22 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, wordt in dezelfde lijst volgende wijziging doorgevoerd :

— Studiegebied : Tandheelkunde

« RUCA » wordt geschrapt in het kruisvak van de rij Kandidaat-tandarts en de kolom Instellingen.

— Studiegebied : Wetenschappen-Geneeskunde

« RUCA » wordt bijgevoegd in het kruisvak van de rij kandidaat in de biomedische wetenschappen en de kolom Instellingen.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 1993-1994.

**Art. 4.** De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 oktober 1993.

De minister-président van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE